
Vladimir Pogačnik

Osebna bibliografija za obdobje 1970-2020

2020

1. MAETERLINCK, Maurice. *Tople grede*. 2. elektronska izd. Ljubljana: KUD Logos, 2020. 1 spletni vir (1 datoteka ePUB). Elektronska knjižna zbirka KUD Logos, e-10. ISBN 978-961-7096-30-9. <http://www.kud-logos.si/e-knjige/>, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-PRTEYOUT>. [COBISS.SI-ID 304238592]
-

2016

2. POGAČNIK, Vladimir. Besedna alkimistka in fina gospa : sto let od rojstva Radojke Vrančič. *Delo*. [Tiskana izd.]. 27. avg. 2016, leto 58, št. 199, str. 18, portret. ISSN 0350-7521. [COBISS.SI-ID 291247616]
3. MAETERLINCK, Maurice. *Tople grede*. Ljubljana: KUD Logos, 2016. Elektronska knjižna zbirka KUD Logos, e-10. ISBN 978-961-7011-06-7, ISBN 978-961-7011-19-7. <http://www.biblos.si/lib/book/9789617011197>, <http://www.kud-logos.si/>. [COBISS.SI-ID 287751936]
4. JACOB, Max. *Večne zdajšnjosti*. Ljubljana: KUD Logos, 2016. 287 str. Knjižna zbirka Poezije, 30. ISBN 978-961-7011-24-1. [COBISS.SI-ID 288233728]
-

2015

5. SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca, PERKO, Gregor, POGNAN, Patrice. *Les bases de la morphologie du slovène pour locuteurs francophones*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015-. Zv. <1->, ilustr., zvd. ISBN 978-961-237-741-0. [COBISS.SI-ID 279078656]
6. POGAČNIK, Vladimir. Novejše krajšave v pogovorni francoščini. *Vestnik za tuje jezike*. 2015, letn. 7, št. 1, str. 103-107. ISSN 1855-8453. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-0VY937L5>, DOI: 10.4312/vestnik.7.103-107. [COBISS.SI-ID 59346018]
7. VITEZ, Primož. *Poetične izpeljave francoske proze : slog in kontekst literarnega besedila*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015. 200 str. Razprave FF. ISBN 978-961-237-785-4. ISSN 2335-3333. [COBISS.SI-ID 281879296]
-

2014

8. PISANSKI PETERLIN, Agnes (urednik), SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca (urednik). *Prevodoslovno usmerjene kontrastivne študije*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2014. 308 str., ilustr. Zbirka Prevodoslovje in uporabno jezikoslovje. ISBN 978-961-237-710-6. ISSN 2335-335X. [COBISS.SI-ID 276425472]
9. VITEZ, Primož, POGAČNIK, Vladimir. *Pridobljeno s prevodom : literarni večer, Ljubljana, Knjigarna Celjska Moohorjeva, 23. 4. 2014*. [COBISS.SI-ID 69397858]
-

2013

10. VRHOVEC, Nataša. *Comparaison du langage politique et du langage standard = Primerjava političnega in vsakdanjega jezika : diplomsko delo*. Ljubljana: [N. Vrhovc], 2013. 70 f., preglednice. [COBISS.SI-ID 51010658]
11. BANOVAČ, Ariana. *Les faux amis français-slovens = Francosko-slovenski lažni prijatelji : diplomsko delo*. Ljubljana: [A. Banovac], 2013. 68 f., preglednice. [COBISS.SI-ID 50995554]
12. MAETERLINCK, Maurice. *Tople grede*. Ljubljana: KUD Logos, 2013. 141 str. Knjižna zbirka Poezije, 24. ISBN 978-961-6519-71-7. [COBISS.SI-ID 269983488]

13. MESEC, Nina. *Traduction de la construction clivée française c'est --- qui/que en slovène = Prevajanje francoske poudarjalne strukture c'est --- qui/que v slovenščino*. Ljubljana: [N. Mesec], 2013. 80 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [51013218](#)]

2012

14. LAH, Meta. *Bralno razumevanje pri pouku tujega jezika : vloga tipa in avtentičnosti besedila*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012. 214 str., ilustr. Zbirka Razprave FF. ISBN 978-961-237-540-9. [COBISS.SI-ID [263850496](#)]

15. DOBNIKAR, Tina. *Les couleurs dans les expressions imagées et proverbes français et leurs équivalents dans la langue slovène = Barve v francoskih izrazih in pregovorih ter njihovi ustrezniki v slovenskem jeziku : diplomsko delo*. Ljubljana: [T. Dobnikar], 2012. 49 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [47805794](#)]

16. PERKO, Marija. *Les expressions idiomatiques avec une partie du corps humain, exprimant un trait de caractère ou le comportement d'une personne, dans les langues française, slovène et russe = Primerjava somatskih frazemov, ki izražajo značaj in vedenje oseb, v francoskem, slovenskem in ruskem jeziku : diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Perko], 2012. 107 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [50091106](#)]

17. ZUPAN, Vitomil. *Le manteau fantôme*. [Paris]: Circonflexe; Munich: Internationale Jugendbibliothek; = Bibliothèque internationale pour la jeunesse, 2012. [24] str., ilustr. Aux couleurs de l'Europe. ISBN 978-2-87833-597-2. [COBISS.SI-ID [47960674](#)]

18. ROZMAN, Irena. *La préposition de en français et di en italien simples ou accompagnées des articles défini et indéfini : une recherche basée sur les traductions italienne et française du roman Vila ob jezeru de Boris Pahor : diplomsko delo*. Ljubljana: [I. Rozman], 2012. 153, [1] f., preglednice. [COBISS.SI-ID [50500962](#)]

2011

19. MENCIN, Špela. *Les animaux dans les expressions idiomatiques françaises et leurs équivalents dans les langues anglaise et slovène = Živali v francoskih idiomatskih izrazih in njihovi ekvivalenti v angleškem in slovenskem jeziku : diplomsko delo*. Ljubljana: [Š. Mencin], 2011. 61 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [44691554](#)]

20. SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca, PERKO, Gregor. *La morphosyntaxe non-verbale*. 2. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, Oddelek za prevajalstvo in Oddelek za romanske jezike in književnosti, 2011. 187 str., ilustr. ISBN 978-961-237-241-5. [COBISS.SI-ID [256050688](#)]

21. BORŠTNIK, Maruša. *Les parties du corps dans les expressions idiomatiques françaises et leurs équivalents dans la langue slovène : diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Borštnik], 2011. 58 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [47678818](#)]

2010

22. MIKULIN, Nina. *Les équivalents français du lexème slovène "pa" dans le roman de Vladimir Bartol - Alamut : diplomsko delo*. Ljubljana: [N. Mikulin], 2010. 56 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [42350178](#)]

23. VESELINOVIČ, Tina. *L'évolution de la langue au quotidien : de l'argot jusqu'au verlan, son "chiard" actuel : diplomsko delo*. Ljubljana: [T. Veselinovič], 2010. 49 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [44507746](#)]

24. AVBAR, Darinka, KANTE, Zdravka, LAH, Meta, OVEN, Jacqueline, ŠPACAPAN, Mateja, et al. *Francoščina : predmetni izpitni katalog za splošno maturo*. Ljubljana: Državni izpitni center, 2010. 63 str., ilustr. Predmetni izpitni katalog za splošno maturo, Francoščina, 2010. ISSN 1318-3915. [COBISS.SI-ID [43823970](#)]

25. NOVARINA, Valère, VITEZ, Primož (urednik, prevajalec). *Govorjeno telo : izbor besedil 1989-2009*. Ljubljana: Mestno gledališče ljubljansko, 2010. 228 str., ilustr. Knjižnica Mestnega gledališča ljubljanskega, zv. 153. ISBN 978-961-6369-25-1. [COBISS.SI-ID [253336064](#)]

26. VRANIČAR, Lena. *Les manuels de savoir-vivre : le reflet de la société française : diplomsko delo*. Ljubljana: [L. Vraničar], 2010. 75 f. [COBISS.SI-ID [41066338](#)]

27. LUBEJ, Peter. *Nacionalizem v francoskem političnem prostoru - nekoč in danes : diplomsko delo*. Ljubljana: [P. Lubej], 2010. 76 f., tabela. <http://dk.fdv.uni-lj.si/diplomska/pdfs/lubej-peter.pdf>, Repozitorij Univerze v Ljubljani – RUL. [COBISS.SI-ID [29807965](#)]

28. HORVAT, Vesna. *Slogovna analiza slovenskih prevodov Zolajevega romana La débâcle : diplomsko delo*. Ljubljana: [V.

Horvat], 2010. 106 f. [COBISS.SI-ID [42903650](#)]

2009

- 29.** HOLLAN, Korana. *Les changements phonétiques fondamentaux en français : diplomsko delo*. Ljubljana: [K. Hollan], 2009. 61 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [48812642](#)]
- 30.** BELAC, Ana. *Les expressions figées désignant les sentiments en français et en anglais : diplomsko delo*. Ljubljana: [A. Belac], 2009. 66 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [39099746](#)]
- 31.** OVEN, Jacqueline. *Francoski ustrezni slovenskih poudarjalnih členov s skladenjskega, pragmatičnega in pomenoslovnega vidika : doktorska disertacija*. Ljubljana: [J. Oven], 2009. 226, LVI f., preglednice. [COBISS.SI-ID [41999970](#)]
- 32.** JAZBEC, Mojca. *Izražanje prostora v imenski zvezi s pridevniškim prilastkom v slovenščini in francoščini : diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Jazbec], 2009. 79 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [39068514](#)]
- 33.** TOMAŽEVIČ, Nadja. *Kontrastivna analiza glagolskega vida in časa v japonščini in francoščini : prevajanje oblik -te iru in -te ita s francoskimi časi v romanu "Južno od meje, zahodno od sonca" avtorja Murakami Harukija : diplomsko delo*. Ljubljana: [N. Tomaževič], 2009. 145 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [39602786](#)]
- 34.** SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca. *Povezovalci v francoščini : od teoretičnih izhodišč do analize v diskurzu*. 1. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, Oddelek za prevajalstvo, 2009. 334 str. Zbirka Prevodoslovje in uporabno jezikoslovje. ISBN 978-961-237-304-7. [COBISS.SI-ID [246921472](#)]
- 35.** ERJAVEC, Jasmina. *Le rôle de François Malherbe et de Claude Favre de Vaugelas dans la codification de la langue française : diplomsko delo*. Ljubljana: [J. Erjavec], 2009. 52 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [40788322](#)]
- 36.** ZWITTER VITEZ, Ana. *Strategije in strukturiranje spontanega govora v francoščini in slovenščini = Les stratégies et la structuration de l'oral spontané en français et en slovène : doktorska disertacija*. Ljubljana: [A. Zwitter Vitez], 2009. 2 zv. (243; 247 f.), ilustr., graf. prikazi. [COBISS.SI-ID [40984674](#)]
- 37.** VENE, Jurij. *La terminologie aéronautique : le vocabulaire et la phraséologie : diplomatska naloga*. Ljubljana: [J. Vene], 2009. 102 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [39013218](#)]
- 38.** HAROMET, Danijel. *Ustno sporočanje pri pouku francoskega jezika : primerjava učbenikov Le nouvel espaces 1 in Forum 1 : diplomsko delo*. Ljubljana: [D. Haromet], 2009. 54, [3] f., ilustr. [COBISS.SI-ID [38669922](#)]
- 39.** ANTIČ, Igor (urednik, prevajalec). *Znameniti govori*. 1. izd. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2009. 371 str., ilustr. ISBN 978-961-01-0265-6. [COBISS.SI-ID [243502848](#)]

2008

- 40.** ŠKUFGA, Ana. *L'attractivité, la flexibilité et la transparence de méthodes utilisées dans les écoles primaires en Slovénie*. Ljubljana: [A. Škufca], 2008. [6], 44 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [39495010](#)]
- 41.** PEGAM, Polona. *Expression de la coordination dans le roman L'étranger de Camus et dans sa version italienne : diplomsko delo*. Ljubljana: [P. Pegam], 2008. 85 f. [COBISS.SI-ID [36933474](#)]
- 42.** UMEK PODGORNIK, Neža. *Feminizacija v slovenščini in francoščini : družbeni in/ali jezikovni problem? : diplomsko delo*. Ljubljana: [N. Umek], 2008. 130 f., ilustr. <http://dk.fdv.uni-lj.si/diplomska/pdfs/Umek-Neza.PDF>. [COBISS.SI-ID [37545826](#)]
- 43.** VIDIC, Tea. *Francosko-afriški odnosi po dekolonizaciji : diplomsko delo*. Ljubljana: [T. Vidic], 2008. 87 f. <http://dk.fdv.uni-lj.si/diplomska/pdfs/Vidic-Tea.PDF>, Repozitorij Univerze v Ljubljani – RUL. [COBISS.SI-ID [27511901](#)]
- 44.** PAGEAUX, Daniel-Henri, SUNČIČ, Maja (urednik). *Imagološke razprave*. Ljubljana: Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2008. 167 str., avtorj. sl. Knjižna zbirka Documenta, 17. ISBN 978-961-6192-42-2. ISSN 1408-1199. [COBISS.SI-ID [243272704](#)]
- 45.** HABJAN, Ana Monika. *Leksikografski pristopi k osnovnemu besedišču : primer francoskih in ruskih učnih slovarjev : diplomsko delo*. Ljubljana: [A. M. Pirč], 2008. 138 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [38222434](#)]
- 46.** SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca, PERKO, Gregor. *La morphosyntaxe non-verbale*. 1. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, Oddelek za prevajalstvo in Oddelek za romanske jezike in književnosti, 2008. 187 str., ilustr. ISBN 978-961-237-241-5. [COBISS.SI-ID [239640576](#)]

47. LIKAR, Janja. *La pertinence du registre dans la traduction des films : l'exemple du film La haine : diplomsko delo*. Ljubljana: [J. Likar], 2008. 69 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [36515170](#)]
48. KASTELIC, Martin Peter. *Primerjava italijanskih in francoskih prevodov poezije Srečka Kosovela : diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Kastelic], 2008. 88 f. [COBISS.SI-ID [38087778](#)]
49. ERMAN, Katja. *Struktura izvlečkov v znanstvenih serijskih publikacijah s področja francoskega jezikoslovja in književnosti : diplomsko delo : s prilogami na CD-ROM-u*. Ljubljana: [K. Erman], 2008. 74 str., ilustr., graf. prikazi, preglednice. [COBISS.SI-ID [37567842](#)]
50. BOGATAJ, Katja. *Uporaba medijev (tisk, radio, televizija) pri poučevanju francoščine kot tujega jezika : diplomsko delo*. Ljubljana: [K. Bogataj], 2008. 83 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [36956002](#)]

2007

51. MURGEJ, Maja. *L'analyse des subordonnées circonstancielles slovènes dans la traduction française d'Alamut : interdisciplinarno diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Murgelj], 2007. 72 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [34468450](#)]
52. MUJAKIČ, Žiga. *Anaphores nominales dans la presse belge : diplomsko delo*. Ljubljana: [Ž. Mujakič], 2007. 70 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [34370658](#)]
53. SENEGAČNIK, Andreja. *Les couleurs dans la phraséologie française et espagnole : diplomsko delo*. Ljubljana: [A. Senegačnik], 2007. 130 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [36357474](#)]
54. FARČNIK, Urška. *Evfemizmi : kako in zakaj na posreden način izraziti neposredno : diplomsko delo*. Ljubljana: [U. Obid], 2007. 113 f. [COBISS.SI-ID [36228962](#)]
55. OKORN, Jana. *Les expressions idiomatiques françaises issues de l'antiquité gréco-romaine : comparaison avec le slovène : diplomsko delo*. Ljubljana: [J. Pinterič], 2007. 50 f. [COBISS.SI-ID [36943202](#)]
56. GRAD, Anton. *Francosko-slovenski in slovensko-francoski moderni slovar = Dictionnaire français-slovène et slovène-français moderne*. 14. izd. Ljubljana: Cankarjeva založba, 2007. 881 str. Zbirka Moderni slovarji. ISBN 978-961-231-237-4. [COBISS.SI-ID [231133696](#)]
57. ZAKOTNIK DOVČ, Alenka. *Medkulturno prevajanje ob primeru jezikovno značilnih slovenskih in francoskih izrazov : diplomsko delo*. Ljubljana: [A. Zakotnik Dovč], 2007. 56 f. [COBISS.SI-ID [35028578](#)]
58. ZGONC, Mateja. *Obravnava slovnice : primer dveh učbeniških kompletov : diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Zgonc], 2007. 71 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [34329698](#)]
59. CVETKO, Dragotin, KONJOVIĆ, Petar, BEDINA, Katarina (urednik). *Povprečen nisem hotel biti : korespondenca med akademikoma Dragotinom Cvetkom in Petrom Konjovićem (1949-1968)*. Ljubljana: Znanstvenoraziskovalni inštitut Filozofske fakultete, 2007. 387 str., ilustr. Razprave Filozofske fakultete. ISBN 978-961-6648-04-2. [COBISS.SI-ID [231735552](#)]
60. KRAŠOVEC, Barbara. *Prevajanje računalniške terminologije v francoščino : diplomsko delo*. Ljubljana: [B. Krašovec], 2007. 66 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [35026530](#)]
61. AVSENAK ZOBEC, Maša. *Les sources et le fonctionnement du lexique des drogues : diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Avsenak], 2007. 66 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [34330722](#)]
62. TURK, Sanja. *Teaching grammar to adult and teenage learners : inductive and deductive approach : English and French as foreign languages = Enseigner la grammaire aux adolescents et aux adultes : approches inductive et déductive : français et anglais langues étrangères*. Ljubljana: [S. Turk], 2007. VIII, 99 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [34638690](#)]
63. PRIJEVIĆ, Katja. *Zgodnje učenje francoščine : problem motivacije otrok : diplomsko delo*. Ljubljana: [K. Prijević], 2007. 58 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [34401122](#)]

2006

64. KOPITAR, Daša. *Les anglicismes lexicaux dans le langage d'affaires : diplomsko delo*. Ljubljana: Daša Kopitar, 2006. 56 f. [COBISS.SI-ID [31417186](#)]
65. ŽIBERNA, Mira. *Asociativne anafore v francoščini in slovenščini : magistrsko delo*. Ljubljana: [M. Žiberna], 2006. 157 f.

[COBISS.SI-ID [33214306](#)]

66. ŠINKOVEC, Mojca. *Les emprunts de l'anglais au français : diplomska naloga iz francoskega jezika*. Ljubljana: [M. Šinkovec], 2006. 46 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [34174562](#)]
67. GRUBAR, Eva. *Igra - didaktično sredstvo pri pouku francoščine : diplomsko delo*. Ljubljana: [E. Grubar], 2006. 44 f., [3] f. pril. [COBISS.SI-ID [32133986](#)]
68. KOVAČIČ, Metka. *Locutions figées de l'aire sémantique et lexicale des couleurs : diplomsko delo*. Ljubljana: Metka Kovačič, 2006. 43, [2] f. [COBISS.SI-ID [31470946](#)]
69. PETAN, Mateja. *Les moyens linguistiques permettant d'éviter l'expression du genre dans la langue française : diplomska naloga*. Ljubljana: [M. Petan], 2006. 46 f. [COBISS.SI-ID [38229602](#)]
70. POGAČNIK, Vladimir. Nouvelle contribution a l'étymologie du toponyme Ljubljana. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 2006, letn. 46, str. 251-253. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-8S0CNWUU>. [COBISS.SI-ID [33459042](#)]
71. MIŠKO, Petra. *L'orthographe française : évolution et réformes : diplomsko delo*. Ljubljana: [P. Miško], 2006. 64 f. [COBISS.SI-ID [32191330](#)]
72. KOGOVŠEK, Petra. *Phèdre de Jean Racine dans les traductions slovènes de Jože Udovič et Marija Javoršek : [diplomska naloga]*. Ljubljana: [P. Kogovšek], 2006. 41 f. [COBISS.SI-ID [31975010](#)]
73. PETRIČ, Blanka. *La politique de défense de la France : diplomsko delo*. Ljubljana: [B. Petrič], 2006. 31 f., [15] str. pril., ilustr. [COBISS.SI-ID [31719778](#)]
74. ZABUKOVEC, Katarina. *Pravljice v razredu : poučevanje francoščine v okviru izbirnega predmeta v osnovni šoli s pomočjo pravljič : diplomska naloga iz Didaktike francoskega jezika*. Ljubljana: [K. Zabukovec], 2006. 44 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [33181026](#)]
75. SKOK, Petra. *Predmestja, imejmo jih radi! : stilno-etični vidik urbanih nemirov leta 2005 v Franciji : diplomsko delo*. Ljubljana: [P. Skok], 2006. 98 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [33171810](#)]
76. KUMAR, Mateja. *Slušno razumevanje pri pouku francoščine : primerjava učbenikov Panorama 1 et Rond-point 1 : diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Kumar], 2006. 40 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [34402914](#)]
77. ŠEGA, Agata. *Starejši latinizmi in romanizmi v slovenščini : doktorska disertacija*. Ljubljana: [A. Šega], 2006. IV, 300 f. [COBISS.SI-ID [34063458](#)]
78. GOTAL, Mirjana. *Tipologija naslavljanja poročevalskih besedil v francoščini in slovenščini : diplomsko delo*. Ljubljana: [M. Gotal], 2006. 113 f., [2] f. pril., ilustr. [COBISS.SI-ID [32583266](#)]

2005

79. KAUCIČ, Karmen. *Analyse linguistique des expressions de mode typiques dans quelques revues féminines : diplomsko delo*. Ljubljana: Karmen Kaučič, 2005. 57 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [30493282](#)]
80. GAŠPERLIN, Helena. *Charles-Louis-Napoléon Bonaparte, Napoléon III*. Ljubljana: [H. Gašperlin], 2005. 44 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [31727714](#)]
81. GRAD, Anton. *Francosko-slovenski in slovensko-francoski moderni slovar = Dictionnaire français-slovène et slovène-français moderne*. 13. izd. Ljubljana: Cankarjeva založba, 2005. 881 str. Zbirka Moderni slovarji. ISBN 961-231-237-0. [COBISS.SI-ID [218783232](#)]
82. BAEBLER, Jasna, ARNEJŠEK, Breda, LAH, Meta, OVEN, Jacqueline, et al. *Francoščina : predmetni izpitni katalog za splošno maturo*. Ljubljana: Državni izpitni center, 2005. 71 str., ilustr. Predmetni izpitni katalog za splošno maturo, Francoščina, 2007. ISSN 1318-3915. [COBISS.SI-ID [34727522](#)]
83. POGAČNIK, Vladimir. Iskalka Camusove duše : Marjeta Vasič 1922-2005. *Delo*. [Tiskana izd.]. 30. mar. 2005, leto 47, št. 73, str. 13. ISSN 0350-7521. [COBISS.SI-ID [221505280](#)]
84. KOGOJ, Esther Daniela. *Lexique français-slovène de la grande distribution : (diplomsko delo)*. Ljubljana: Esther Daniela Košir, 2005. 63 f. [COBISS.SI-ID [30496354](#)]
85. SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca, POGAČNIK, Vladimir, PERKO, Gregor. *Parlons slovène*. Paris: L' Harmattan, cop. 2005.

325 str., 1 zvd. Parlons... ISBN 2-7475-9474-2. [COBISS.SI-ID [30815586](#)]

86. SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca, POGAČNIK, Vladimir, PERKO, Gregor. *Parlons slovène*. Version CD-1/1. Paris: L' Harmattan, 2005. 1 el. optični disk (CD-ROM). Parlons. ISBN 2-7475-7775-9. [COBISS.SI-ID [14236729](#)]

87. KREK, Simon (urednik). *Password : English dictionary for speakers of Slovenian*. Elektronska izd. na plošči CD-ROM. Ljubljana: DZS, 2005. 1 optični disk (CD-ROM), barve. ISBN 86-341-3839-9. [COBISS.SI-ID [217179904](#)]

88. POGAČNIK, Vladimir. Racinova Fedra v slovenskih prevodih. V: SMOLEJ, Tone (ur.). *Prevajanje baročnih in klasicističnih besedil = Translation of texts from the periods of baroque and classicism : 30. prevajalski zbornik : proceedings of the Association of Slovene Literary Translators, volume 30*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev: = The Association of Slovene Literary Translators, 2005. Str. 172-188. Zbornik Društva slovenskih književnih prevajalcev, 30, Obdobni pristop, 4. ISBN 961-6515-02-0, ISBN 978-961-6515-02-3. [COBISS.SI-ID [31188322](#)]

89. POGAČNIK, Vladimir. Scapin-samoizpolnitev Molièrovega božanskega in diabolčnega komedijantstva. *Gledališki list SNG. Drama*. 2005, 84, 8, str. 16-17. ISSN 2350-3769. [COBISS.SI-ID [28898914](#)]

90. ŠTRUBELJ, Ana. *Les textes littéraires en classes de FLE dans les lycées slovènes : diplomsko delo*. Ljubljana: Ana Štrubelj, 2005. 53 f., grafični prikazi. [COBISS.SI-ID [29294178](#)]

91. CIMERMAN, Darja. *Le traitement lexicographique de la polysémie : diplomsko delo*. Ljubljana: Darja Cimerman, 2004. 31 f., grafični prikazi. [COBISS.SI-ID [28603746](#)]

2004

92. SOTOŠEK, Saša. *Les adjectifs allemands en -fest et leurs équivalents français : [diplomsko delo]*. Ljubljana: Saša Sotošek, 2004. 62 f. [COBISS.SI-ID [27218274](#)]

93. SYED, Nives. *Étude du connecteur mais dans le discours journaliste : diplomsko delo*. [Paris]; Ljubljana: [N. Syed], 2004. 70 f., 16 f. pril. [COBISS.SI-ID [34584162](#)]

94. POTOČNIK, Damjana. *Les expressions idiomatiques comprenant les animaux dans la langue française : diplomsko delo*. Ljubljana: Damjana Potočnik, 2004. 43 f. [COBISS.SI-ID [28012386](#)]

95. GRAD, Anton. *Francosko-slovenski in slovensko-francoski moderni slovar = Dictionnaire français-slovène et slovène-français moderne*. 12. izd. Ljubljana: Cankarjeva založba, 2004. 881 str. Zbirka Moderni slovarji. ISBN 961-231-237-0. [COBISS.SI-ID [216173056](#)]

96. BAEBLER, Jasna, ARNEJŠEK, Breda, LAH, Meta, OVEN, Jacqueline, et al. *Francoščina : predmetni izpitni katalog za splošno maturo leta 2006*. Ljubljana: Državni izpitni center, 2004. 72 str., ilustr. Predmetni izpitni katalog za splošno maturo, Francoščina, 2006. ISSN 1318-3915. [COBISS.SI-ID [43734882](#)]

97. POGAČNIK, Vladimir. Grammaire et enseignement du français, 1500-1700. Édité par Jan de Clercq, Nico Lioce, Pierre Swiggers; Monographie publiée par le Centre international de dialectologie générale (Louvain); Peeters, Leuven-Paris-Sterling, Virginia, 2000, XXXIV+671 pp. (Orbis/Supplementa, t. 16). *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 2004, št. 44, str. 172-173. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-3JHL6JOQ>. [COBISS.SI-ID [28052578](#)]

98. ZAJC, Dane. *Le Jardin*. Ljubljana: Center za slovensko književnost; Trois-Rivières (Québec): Écrits des Forges, 2004. 131 str. ISBN 961-6036-55-6, ISBN 2-89046-860-7. [COBISS.SI-ID [217256960](#)]

99. POGAČNIK, Vladimir. Lamartinovo jezero v prepesnitvi Janeza Menarta. V: OŽBOT, Martina (ur.). *Prevajanje besedil iz obdobja romantike : 29. prevajalski zbornik = Translation of texts from the romantic period : proceedings of the Association of Slovene Literary Translators, volume 29*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev: = The Association of Slovene Literary Translators, 2004. Str. 12-20. Zbornik Društva slovenskih književnih prevajalcev, 29, Obdobni pristop, 3. ISBN 961-6515-01-2. [COBISS.SI-ID [28148322](#)]

100. BRAČIČ, Stojan (urednik), ČUDEN, Darko (urednik), PODGORŠEK, Saša (urednik), POGAČNIK, Vladimir (urednik). *Linguistische Studien im Europäischen Jahr der Sprachen : Akten des 36. Linguistischen Kolloquiums in Ljubljana 2001 = Linguistic studies in the European year of languages : proceedings of the 36th linguistic colloquium, Ljubljana 2001*. Frankfurt am Main: P. Lang, 2004. 799 str., ilustr. Linguistik international, Bd. 13. ISBN 3-631-52647-4. ISSN 1436-6150. [COBISS.SI-ID [26669666](#)]

101. LABBE, Saša. *Lucien Tesnière: raziskovalec slovenskega jezika in književnosti : diplomsko delo*. Ljubljana: [S. Prevolšek], 2004. 93 f. [COBISS.SI-ID [28424290](#)]

102. PREŠEREN, France, PIBERNIK, France (urednik), DROLC, Franc (urednik). *Poèmes*. 2e éd. revue. Kranj: Municipalité;

Klagenfurt; Ljubljana; Vienne: Hermagoras, 2004. 176 str., avtorj. sl. Collection Prešeren dans le monde, vol. 3. ISBN 3-85013-643-4. ISSN 1408-6581. [COBISS.SI-ID [214110976](#)]

103. PERKO, Gregor. *Razločevanje prevodnih ustreznici v dvojezičnem uvezovalnem slovarju : (predlogi za slovensko-francoski slovar) : doktorska disertacija*. Ljubljana: [G. Perko], 2004. 319 f. [COBISS.SI-ID [24694114](#)]

104. PONIKVAR, Primož. *Les toponymes du paysage montagneux en français : diplomsko delo*. Ljubljana: Primož Ponikvar, 2004. 60 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [29038946](#)]

105. POGAČNIK, Vladimir. Tu devais me le dire: s'agit-il d'un énoncé ambigu?. V: BRAČIČ, Stojan (ur.), et al. *Linguistische Studien im Europäischen Jahr der Sprachen : Akten des 36. Linguistischen Kolloquiums in Ljubljana 2001 = Linguistic studies in the European year of languages : proceedings of the 36th linguistic colloquium, Ljubljana 2001*. Frankfurt am Main: P. Lang, 2004. Str. 503-508. Linguistik international, Bd. 13. ISBN 3-631-52647-4. ISSN 1436-6150. [COBISS.SI-ID [26670434](#)]

106. POGAČNIK, Vladimir, KLEMENČIČ, Boris, LAH, Meta, HEINRICH HARRINGTON, Julija, KANTE, Zdravka, LAH, Meta, ŠORLI, Metka. *Učni načrt. Izbirni predmet : program osnovnošolskega izobraževanja. Francoščina*. 1. natis. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport: Zavod RS za šolstvo, 2004. 45 str. ISBN 961-234-326-8. [COBISS.SI-ID [113671936](#)]

2003

107. ŠAPONJIČ, Katja. *Analiza nekaterih somatskih frazemov v slovenskem in francoskem jeziku : [diplomsko delo]*. Ljubljana: [K. Šaponjič], 2003. 66 f. [COBISS.SI-ID [21358434](#)]

108. PODKRIŽNIK, Mimi. *André Breton in nadrealistična pisava*. Ljubljana: Marija Podkrižnik, 2003. 105 f. [COBISS.SI-ID [21961058](#)]

109. POGAČNIK, Vladimir. Balzacove Okrogle povesti v presaditvi Antona Debeljaka. V: SMOLEJ, Tone (ur.). *Prevajanje realističnih in naturalističnih besedil : 28. prevajalski zbornik = Translation of realist and naturalist texts : proceedings of the Association of Slovene Literary Translators, volume 28*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev = Association of Slovene Literary Translators, 2003. Str. 83-89. Zbornik Društva slovenskih književnih prevajalcev, 28, Obdobni pristop, 2. ISBN 961-90386-9-X. [COBISS.SI-ID [25554018](#)]

110. POGAČNIK, Vladimir. Besedje za voajerski pogled in homoerotično spogledovanje v francoščini in slovenščini. V: POGAČNIK, Vladimir (ur.), SMOLEJ, Tone (ur.), PERKO, Gregor (ur.). *Prevajalski opus Radojke Vrančič : zbornik s simpozija*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev: Znanstveni inštitut Filozofska fakultete, 2003. Str. 35-37. ISBN 961-90386-8-1. [COBISS.SI-ID [21442402](#)]

111. ARNEJŠEK, Mateja. *Dictionnaires bilingues et structure de leurs articles : diplomatska naloga*. Ljubljana: [M. Arnejšek], 2003. 61 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [78558979](#)]

112. TERBOVŠEK, Andrejka. *La féminisation des noms de métiers, titres, grades et fonctions : diplomsko delo*. Ljubljana: [A. Terbovšek], 2003. 28 f. [COBISS.SI-ID [78033923](#)]

113. TOMŠIČ, Blanka. *La féminisation des noms de métiers, titres, grades et fonctions : diplomsko delo*. Ljubljana: [B. Tomšič], 2003. 27 f. [COBISS.SI-ID [78156547](#)]

114. GRAD, Anton. *Francosko-slovenski in slovensko-francoski moderni slovar = Dictionnaire français-slovène et slovène-français moderne*. 11. izd. Ljubljana: Cankarjeva založba, 2003. Zbirka Moderni slovarji. ISBN 961-231-237-0. [COBISS.SI-ID [121818624](#)]

115. JAKLIČ, Vesna. *Les fruits et les légumes dans les locutions idiomatiques : [diplomsko delo]*. Ljubljana: Vesna Jaklič, 2003. 48 f. [COBISS.SI-ID [27218530](#)]

116. ŠKETA, Urška. *L'interjection : diplomsko delo*. Ljubljana: [U. Šketa], 2003. 29 f. [COBISS.SI-ID [78132739](#)]

117. PEČOVNIK KOPAČ, Polona. *Le lexique du français d'affaires : travail de diplôme = Besedišče poslovne francoščine : [diplomsko delo]*. Ljubljana: [P. Pečovnik Kopač], 2003. 87 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [84395011](#)]

118. POGAČNIK, Vladimir. Nekaj utrinkov o protagonistih ženskoučne komedije. *Gledališki list SNG. Drama*. 2002/2003, letn. 82, št. 8, str. 13-15. ISSN 2350-3769. [COBISS.SI-ID [224535808](#)]

119. RIFEL, Lucija. *L'onomatopée : mémoire du diplôme*. Ljubljana: [L. Rifel], 2003. 59 f. [COBISS.SI-ID [84339715](#)]

120. FIEGL, Suzana. *Petit glossaire pédagogique français-slovène : diplomsko delo*. Ljubljana: Suzana Fiegl, 2003. 134 f. [COBISS.SI-ID [24583266](#)]

- 121.** ČAMERNIK, Mateja. *La préciosité - l'analyse des éléments stylistiques et sémantiques = Precioznost v francoščini - analiza pomenskih in slogovnih prvin : diplomsko delo*. Ljubljana: Mateja Čamernik, 2003. 85 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [24703330](#)]
- 122.** POGAČNIK, Vladimir. *Prevajalski opus Radojke Vrančič*. V: POGAČNIK, Vladimir (ur.), SMOLEJ, Tone (ur.), PERKO, Gregor (ur.). *Prevajalski opus Radojke Vrančič : zbornik s simpozija*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev: Znanstveni inštitut Filozofska fakultete, 2003. Str. 9-11. ISBN 961-90386-8-1. [COBISS.SI-ID [21436770](#)]
- 123.** POGAČNIK, Vladimir (urednik), SMOLEJ, Tone (urednik), PERKO, Gregor (urednik). *Prevajalski opus Radojke Vrančič : zbornik s simpozija*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev: Znanstveni inštitut Filozofska fakultete, 2003. 139 str. ISBN 961-90386-8-1. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-GH8OXQBL>. [COBISS.SI-ID [123480320](#)]
- 124.** POGAČNIK, Vladimir, FERRARI, Joséphine. *La servante divine*. V: POGAČNIK, Vladimir (ur.), SMOLEJ, Tone (ur.), PERKO, Gregor (ur.). *Prevajalski opus Radojke Vrančič : zbornik s simpozija*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev: Znanstveni inštitut Filozofska fakultete, 2003. Str. 23-33. ISBN 961-90386-8-1. [COBISS.SI-ID [21441634](#)]
- 125.** TOMAŽIČ, Agata. *Terminologie des nouvelles technologiques d'information : diplomsko delo*. Ljubljana: Agata Tomažič, [2003]. [49] f., ilustr. [COBISS.SI-ID [24703842](#)]

2002

- 126.** BIZJAK, Nina. *Les animaux dans les expressions et locutions idiomatiques : diplomska naloga*. Ljubljana: Nina Bizjak, 2002. 25 f. [COBISS.SI-ID [30516578](#)]
- 127.** PREMK, Ana. *Annalyse lexicale des noms des arbres, des arbustes et des espèces arbustives : diplomska naloga*. Ljubljana: [A. Premk], 2002. 90 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [78576643](#)]
- 128.** BUDIMIR KRIŠTO, Kata. *Le dictionnaire français-slovène et slovène-français pour les musiciens : diplomsko delo*. Ljubljana: [K. Budimir Krišto], 2002. 96 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [38699106](#)]
- 129.** KRISTAN, Urška. *L'emploi du passif dans les médias : diplomsko delo*. Ljubljana: [U. Kristan], 2002. 43 f., [14] f. pril. [COBISS.SI-ID [85147907](#)]
- 130.** STRUNA BERDEN, Tatjana. *Les emplois anaphoriques et non-anaphoriques de tel et ses correspondants en slovène : (diplomska naloga)*. Ljubljana: Tatjana Struna, 2002. 62 f. [COBISS.SI-ID [20588898](#)]
- 131.** URBANČIČ, Svetlana. *Les emprunts en français : diplomska naloga*. Škofja Loka [i. e. Ljubljana]: [S. Urbančič], 2002. [70] f., preglednice. [COBISS.SI-ID [83441411](#)]
- 132.** TROJAR, Urška. *L'expression du degré dans les guides touristiques : diplomsko delo*. Ljubljana: [U. Trojar], 2002. 51 str., preglednice. [COBISS.SI-ID [82654979](#)]
- 133.** POGAČNIK, Vladimir. *L'imparfait et la modalité déontique*. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 2002, letn. 42, str. 81-88. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-6CVLVK2I>. [COBISS.SI-ID [20594786](#)]
- 134.** PEČELIN ŽAGAR, Saša. *Le langage enfantin : diplomsko delo*. Ljubljana: [S. Pečelin Žagar], 2002. 71 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [84294403](#)]
- 135.** POGAČNIK, Vladimir. *Moderna francoska poezija. Ampak : mesečnik za kulturo, politiko in gospodarstvo*. marec 2002, 2 [i.e. 3], št. 3, str. 57, ilustr. ISSN 1580-304X. [COBISS.SI-ID [2298227](#)]
- 136.** POGAČNIK, Vladimir. *Moderna francoska poezija. Ampak : mesečnik za kulturo, politiko in gospodarstvo*. marec 2002, letn. 2, št. 3, str. 57. ISSN 1580-304X. [COBISS.SI-ID [18219618](#)]
- 137.** AVBAR, Tatjana. *La nomenclature des emplois/métiers en français : diplomsko delo*. Ljubljana: [T. Avbar], 2002. 39 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [34174818](#)]
- 138.** ZUPANC, Helena. *Le passif dans la presse française : diplomska naloga*. Ljubljana: [H. Zupanc], 2002. 42 f., [16] f. pril. [COBISS.SI-ID [83091203](#)]
- 139.** POGAČNIK, Vladimir. *Pesem o Rolandu v dveh slovenskih prevodih*. V: OŽBOT, Martina (ur.). *Prevajanje srednjeveških in renesančnih besedil = Translation of medieval and renaissance texts : 27. prevajalski zbornik = Proceedings of the Association of Slovene Literary Translators, volume 27*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev: = Association of Slovene Literary Translators, 2002. Str. 99-107. Zbornik Društva slovenskih književnih prevajalcev, 27, Obdobni pristop, 1. ISBN 961-90386-7-3. [COBISS.SI-ID [21767522](#)]

- 140.** ZWITTER VITEZ, Ana. *Poskus analize stavčne intonacije kot prvine govorne strategije v besedilu : primer francoščine in slovenščine*. Ljubljana: [A. Zwitter], 2002. 74 f., grafični prikazi. [COBISS.SI-ID [32272482](#)]
- 141.** TESTANIERE, Alenka. *La tenue vestimentaire et l'équipement militaires à travers l'histoire*. Ljubljana: [A. Čater], 2002. 74 f., [10] f. pril., ilustr. [COBISS.SI-ID [32375138](#)]
- 142.** POGAČNIK, Vladimir (avtor, prevajalec). Župančič : Slovène. V: POLET, Jean-Claude (ur.). *Auteurs européens du premier Xxe siècle : anthologie en langue française*. Bruxelles: De Boeck université, cop. 2002. Zv. 2, str. [491]-492. Patrimoine littéraire européen. ISBN 2-8041-3580-2. [COBISS.SI-ID [21634658](#)]

2001

- 143.** DROLČ, Tadeja. *L'argot du milieu depuis ses origines jusqu'à nos jours : diplomsko delo*. Ljubljana: Tadeja Drolč, 2001. 59 f. [COBISS.SI-ID [27223906](#)]
- 144.** POGAČNIK, Vladimir. Francoski Prešeren v neprepričljivi poetiki. *Delo*. [Tiskana izd.]. 4. apr. 2001, leto 43, št. 78, str. 29. ISSN 0350-7521. [COBISS.SI-ID [113075968](#)]
- 145.** GRAD, Anton, POGAČNIK, Vladimir (avtor, avtor dodatnega besedila), GACOIN-MARKS, Florence (avtor, avtor dodatnega besedila), HOČEVAR, Mojca M. (glavni urednik), PERKO, Gregor (urednik). *Francosko-slovenski in slovensko-francoski moderni slovar = Dictionnaire français-slovène et slovène-français moderne*. 10. izd., predelana in posodobljena. Ljubljana: Cankarjeva založba, cop. 2001. 881 str. Zbirka Moderni slovarji. ISBN 961-231-237-0. [COBISS.SI-ID [111177472](#)]
- 146.** POGAČNIK, Vladimir (avtor, prevajalec). Gazele v francoskih prevodih - oblikovni vidik. V: OŽBOT, Martina (ur.). *Prevajanje Prešerna = Translation of Prešeren = Translation of fairy tales : 26. prevajalski zbornik = proceedings of the Association of Slovene Literary Translators, volume 26*. Ljubljana: Društvo slovenskih književnih prevajalcev = Association of Slovene Literary Translators, 2001. Str. 125-137. Zbornik Društva slovenskih književnih prevajalcev, 26. ISBN 961-90386-6-5. [COBISS.SI-ID [17565026](#)]
- 147.** ZAJC, Dane, MOZETIČ, Brane (urednik). Le grand taureau noir ; Boule de cendre ; Asskalla ; Blanc ; Scorpius. *Estuaire*. 2001, [no.] 104, str. 59-67. ISSN 0700-365X. [COBISS.SI-ID [229246208](#)]
- 148.** PERKO, Gregor. *Oblikovanje pomena slovarskih gesel v sobesedilu : (primer francoskih enojezičnih slovarjev) : magistrsko delo*. Ljubljana: [G. Perko], 2001. 246 f. [COBISS.SI-ID [15591266](#)]
- 149.** VODA, Vlasta. *Les proverbes et les expressions proverbiales dans la littérature du Xlle au XVIIIe siècle : diplomsko delo*. Ljubljana: [V. Voda], 2001. 89 f. [COBISS.SI-ID [79987971](#)]
- 150.** MÜLLER, Barbara. *Traduction des textes audiovisuels : réduction dans le sous-titrage des films pour la télévision : travail de diplôme*. Ljubljana: [B. Müller], 2001. 39 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [60643938](#)]
- 151.** POGAČNIK, Vladimir. Tu devais me le dire! : un emploi particulier de l'imparfait en français. V: BRAČIČ, Stojan (ur.), ČUDEN, Darko (ur.). *Programm & abstracts = Program & abstracts*. 36. lingvistični kolokvij = 36. Linguistisches Kolloquium = 36th Colloquium of Linguistics. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2001. Str. 57. ISBN 961-227-094-5. [COBISS.SI-ID [16658530](#)]
- 152.** LAH, Meta. *Vrednotenje razumevanja tujejezičnega pisnega besedila : (branje pri pouku francoščine v srednji šoli) : magistrsko delo*. Ljubljana: [M. Lah], 2001. 153 f., X f. pril., ilustr. [COBISS.SI-ID [15649890](#)]

2000

- 153.** ZAJC, Dane. Choses mortes ; Semaines stériles ; Être une goutte ; Clochettes d'un nouveau jour ; Le rire des hyènes ; Les poissons ; Le chant des brumes ; Les doigts du matin ; Rencontre ; Foi ; Boule de cendre ; Vitraux gothiques. *Remanences : revue littéraire*. 2000, no. 10/11, str. 101-110. ISSN 1165-5615. [COBISS.SI-ID [16678498](#)]
- 154.** ERZETIČ, Tanja. *Le duel : l'analyse des formes nominales, pronominales et adjectivales du duel en slovène et leurs équivalents en français avec glossaire : diplomsko delo*. Ljubljana: Tanja Erzetič, 2000. 30 f. [COBISS.SI-ID [29971042](#)]
- 155.** MÉCIF, Yvan (urednik). *Écritures slovènes*. Bédarieux: Centre national du livre, 2000. 176 str., ilustr. Rémanences, no. 10/11. ISSN 1165-5615. [COBISS.SI-ID [54075746](#)]
- 156.** PRIMOŽIČ, Maja. *Faux-amis français-anglais-slovènes : diplomska naloga*. Ljubljana: [M. Primožič], 2000. 67 f. [COBISS.SI-ID [84760067](#)]

157. DEMŠAR, Irena. *L' influence de la forme définie de l'adjectif épithète en slovène sur l'emploi de l'article défini en français : diplomska naloga iz francoščine*. Ljubljana: Irena Klemenčič, 2000. 66, [4] f. [COBISS.SI-ID [26601058](#)]
158. FLORJANČIČ, Mojca. *La langue bretonne, un patrimoine menacé : diplomska naloga iz francoskega jezika*. Ljubljana: [M. Florjančič], 2000. 59 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [32530018](#)]
159. CHAR, René, POGAČNIK, Vladimir. *Lecture de poèmes de René Char*. Ljubljana: Institut français, [2000]. [13] f. [COBISS.SI-ID [106227200](#)]
160. GALLUS, Jacobus (skladatelj), FAGANEL, Tomaž (urednik), FAGANEL, Tomaž (urednik). *Moralia ; Harmoniae morales*. Ljubljana: ZRC; Freiburg: Freiburger Musik Forum - Ars musici, 2000. 3 CD, ddd. [COBISS.SI-ID [110837504](#)]
161. BOLTA, Barbara. *Les particularités sociolinguistiques du français en Belgique : diplomsko delo*. Ljubljana: [B. Bolta], 2000. 52 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [48066914](#)]
162. SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca. *Skladenjski in pragmatični vidiki povezovalcev v francoskih utemeljevalnih besedilih : doktorska disertacija*. Ljubljana: [M. Schlamberger Brezar], 2000. 311, 120 f. [COBISS.SI-ID [108755712](#)]
163. POGAČNIK, Vladimir. Sonetni venec v treh francoskih inačicah. V: PATERNU, Boris (ur.). *Prešernovi dnevi v Kranju : simpozij ob 150-letnici smrti dr. Franceta Prešerna, od 2. do 5. februarja 1999 na Fakulteti za organizacijske vede v Kranju*. Kranj: Mestna občina, 2000. Str. 355-364. [COBISS.SI-ID [6356534](#)]
164. POTOČNIK, Verena. *Les temps de l'indicatif français et leurs équivalents anglais : diplomsko delo iz francoskega jezika*. Ljubljana: [V. Potočnik], 2000. 71 f. [COBISS.SI-ID [79497731](#)]

1999

165. POGAČNIK, Vladimir (recenzent). Analyse linguistique et approches de l'oral - recueil d'études offert en hommage à Claire-Benveniste (M. Bilger - K. van den Eynde - F. Gadet, éd.; Leuven/Paris, 1988: Peeters, Orbis/supplementa) - II. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1999, letn. 39, št. 1, str. 168-169. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-PDQF6OTE>. [COBISS.SI-ID [10968418](#)]
166. PREŠEREN, France. La couronne de sonnets. V: POLET, Jean-Claude (ur.). *Patrimoine littéraire européen : anthologie en langue française. 11a, Renaissances nationales et conscience universelle : 1832-1885 Romantismes triomphants*. Paris; Bruxelles: De Boeck & Larcier: Département De Boeck Université, 1999. Str. 185-192. ISBN 2-8041-2805-9. [COBISS.SI-ID [10964322](#)]
167. ŠIMENC, Katarina. *Les faux-amis français-slovènes : diplomska naloga*. Ljubljana: [K. Šimenc], 1999. 81 f. [COBISS.SI-ID [78633475](#)]
168. HABJANIČ LAZAREVIČ, Zdenka. *Les germanismes dans le roman de Chrétien de Troyes - "Yvain ou Le chevalier au lion" : diplomska naloga iz francoskega jezika*. Ljubljana: [Z. Habjanič Lazarevič], 1999. 51 f. [COBISS.SI-ID [78218499](#)]
169. OSTI, Josip (zbiratelj, urednik, avtor dodatnega besedila). *Muze niso molčale : pesmi slovenskih pesnic in pesnikov o vojni v Sloveniji, na Hrvaškem in v Bosni in Hercegovini*. Ljubljana; London: Mirovni komite Mednarodnega PEN-a: = Writers for Peace Committee of International PEN; Ljubljana: Slovenski PEN, 1999. 161 str. ISBN 961-90506-3-0. [COBISS.SI-ID [99605248](#)]
170. MADŽAREVIČ, Branko (urednik). *Password : English dictionary for speakers of Slovenian*. Nova, dopolnjena izd. Ljubljana: DZS, 1999. 852 str. Slovarji DZS, Kernerman semi-bilingual dictionaries. ISBN 86-341-2195-X. [COBISS.SI-ID [99744768](#)]
171. MAHNE ČEHOVIN, Nives. *Petit dictionnaire hippique slovène-français : diplomska naloga iz B-predmeta*. Ljubljana: [N. Mahne], 1999. 42 f. [COBISS.SI-ID [79479555](#)]
172. PREŠEREN, France, PIBERNIK, France (urednik, zbiratelj), DROLC, Franc (urednik, zbiratelj). *Poèmes*. Kranj: Municipalité; Klagenfurt; Ljubljana; Vienne: Hermagoras, 1999. 176 str., avtorj. sl. Collection Prešeren dans le monde, vol. 3. ISBN 3-85013-643-4. ISSN 1408-6581. [COBISS.SI-ID [97262080](#)]
173. MEŠEL, Saša. *Politique et patrimoine linguistiques français et leur devenir dans le cadre de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires : diplomska naloga iz francoskega jezika*. Ljubljana: [S. Mešel], 1999. 62 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [48068450](#)]
174. POGAČNIK, Vladimir. Prešeren : Allemand - Slovène. V: POLET, Jean-Claude (ur.). *Patrimoine littéraire européen : anthologie en langue française. 11a, Renaissances nationales et conscience universelle : 1832-1885 Romantismes triomphants*. Paris; Bruxelles: De Boeck & Larcier: Département De Boeck Université, 1999. Str. 184-185. ISBN 2-8041-2805-9. [COBISS.SI-

ID [10963810](#)]

- 175.** NAGERNIK, Simona. *Problèmes de la traduction des livres pour la jeunesse : diplomska naloga iz B-predmeta*. Ljubljana: [S. Nagernik], 1999. 27 f. [COBISS.SI-ID [79522051](#)]
- 176.** FALKNER, Anja. *Rélexion sur les formes verbales personnelles en italien et en français : Umberto Eco, le Nom de la rose (p.01-p.47)*. Ljubljana: Anja Falkner, 1999. 135 f. [COBISS.SI-ID [26610018](#)]
- 177.** POGAČNIK, Vladimir. Les ressources et les blocages de la féminisation des noms en français. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1999, letn. 39, št. 1, str. 145-152. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-L5JXZGSJ>. [COBISS.SI-ID [10945890](#)]
- 178.** OVEN, Jacqueline. *Skladenjsko vedenje francoskih ustreznikov slovenskega členka Tudi : magistrska naloga*. Ljubljana: [J. Oven], 1999. 101 f. [COBISS.SI-ID [10094690](#)]
- 179.** POGAČNIK, Vladimir. Sonetni venec v treh francoskih inačicah = La Couronne des sonnets dans ses trois variantes en français. V: *Prešernovi dnevi v Kranju : simpozij ob 150-letnici smrti pesnika Franceta Prešerna, od 2. do 5. februarja 1999 na Fakulteti za organizacijske vede v Kranju*. Kranj: Mestna občina, 1999. Str. 50-51. [COBISS.SI-ID [9739362](#)]
- 180.** JARC, Mojca. *Terminologija sodobnega francoskega jezika na področju politologije mednarodnih odnosov : Izhodišča za oblikovanje dvojezičnega izrazijskega slovarja : magistrsko delo*. Ljubljana: [M. Jarc], 1999. 175 f. [COBISS.SI-ID [10988386](#)]

1998

- 181.** POGAČNIK, Vladimir. Analyse linguistique et approches de l'oral - Recueil d'études offert en hommage à Claire Blanche-Benveniste (M.Bilger - K.van den Eynde -F.Gadet, eds.; Leuven/Paris, 1988 : Peeters, Orbis/supplementa). *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1998, let. 38, št. 2, str. 212-213. ISSN 0024-3922. [COBISS.SI-ID [8317026](#)]
- 182.** FRECE, Lydia. *Les caractéristiques des titres de presse : diplomska naloga*. Ljubljana: Lydia Frece, 1998. 48 f. [COBISS.SI-ID [24541026](#)]
- 183.** SELINŠEK JAHIC, Vesna. *La description fonctionnelle des adverbes français et l'analyse des connecteurs : diplomska naloga*. Ljubljana: Vesna Selinšek, 1998. 52 f. [COBISS.SI-ID [24535650](#)]
- 184.** POGAČNIK, Vladimir. Éléments pour une analyse de qui en français non normatif. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1998, let. 38, št. 2, str. 197-201. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-R4NJNJ14>. [COBISS.SI-ID [8240994](#)]
- 185.** PODREBARAC, Nada. *L'emploi vital du subjonctif : B-diplomska naloga*. Ljubljana: [N. Podrebarac], 1998. 65 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [79001859](#)]
- 186.** DOLGAN, Marija. *L'infinitif dans le discours proustien et dans sa version slovène : diplomska naloga*. Ljubljana: Marija Dolgan, 1998. 52 f., grafični prikazi. [COBISS.SI-ID [29971554](#)]
- 187.** LIPAR, Nina. *Jeux de mots et antithèses dans les Contes drolatiques et leur traduction en slovène : diplomska naloga*. Ljubljana: Nina Lipar, 1998. 50 f. [COBISS.SI-ID [24286306](#)]
- 188.** POGAČNIK, Vladimir. Nadih starodavnosti. *Razgledi : tako rekoč intelektualni tabloid*. 21. jan. 1998, št. 2, str. 32. ISSN 1318-0401. [COBISS.SI-ID [9785698](#)]
- 189.** NEDELKO, Vesna. *La phraséologie dans les chansons de Renaud Séchan : diplomska naloga B*. Ljubljana: [V. Gros], 1998. 48 f., preglednice. [COBISS.SI-ID [79563267](#)]
- 190.** ŠUMRADA, Simona. *Prédominance de l'expression nominale en français moderne : diplomska naloga*. Ljubljana: [S. Šumrada], 1998. 45 f. [COBISS.SI-ID [78763011](#)]
- 191.** VITEZ, Primož. *Premiki v naglasnem sistemu francoskega medijskega govora : doktorska disertacija*. Ljubljana: [P. Vitez], 1998. 168 f. [COBISS.SI-ID [7141474](#)]
- 192.** TUŠAR, Anita. *Le style télégraphique dans les dépêches de l'AFP : diplomska naloga*. Ljubljana: [A. Tušar], 1998. 52 f. [COBISS.SI-ID [85286147](#)]
- 193.** POGAČNIK, Vladimir. *Učni načrt : predlog, januar 1998. Francoščina 420 ur*. [Ljubljana: s.n.], 1998. 47 str., preglednice. [COBISS.SI-ID [512231276](#)]
- 194.** POGAČNIK, Vladimir. *Učni načrt za izbirni predmet : predlog : oktober 1998. Francoščina*. [Ljubljana: s.n.], 1998. 30 str.,

tabele. [COBISS.SI-ID [512161132](#)]

1997

- 195.** BROSCHE, Maša. *Comment traduire les compléments de nom et les noms abstraits avec lesquels ils forment une entité sémantique dans la prose française du XIXe siècle : francoska diplomatska naloga*. Ljubljana: [M. Brosche], 1997. 46 f. [COBISS.SI-ID [78175235](#)]
- 196.** PRAVST, Marko. *Comparaisons et métaphores dans les prologues de Rabelais : diplomatska naloga*. Ljubljana: Marko Pravst, 1997. 51 f. [COBISS.SI-ID [23926626](#)]
- 197.** PRAVST, Marko. *Comparaisons et métaphores dans les prologues de Rabelais : diplomatska naloga*. Ljubljana: [Marko Pravst], 1997. 51 f. [COBISS.SI-ID [4811362](#)]
- 198.** POGAČNIK, Vladimir. La double existence du relatif anaphorique sujet en français. V: *[Seizième] 16e Congrès international des linguistes = [Sixteens] 16th International Congress of Linguists : Paris 20-25 juillet 1997 July 20-25 1997*. Meudon: CIL 16: CNRS LLACAN, 1997. Str. 238. [COBISS.SI-ID [9586530](#)]
- 199.** ZAJC, Dane (umetnik), TISNIKAR, Jože (umetnik), PREGL-KOBE, Tatjana (urednik). *Krokar*. Ljubljana: Edina, 1997. 188 str., ilustr. Zbirka Dvanajst, 2. ISBN 961-90217-6-2. [COBISS.SI-ID [66607872](#)]
- 200.** POGAČNIK, Vladimir. La linguistique naturaliste en France (1867-1922), Nature, origine et évolution du langage, Piet Desmet; Monographie publiée par le Centre international de dialectologie générale (Louvain); Peeters, Leuven-Paris, 1996, XI+633 pp. (Orbisi supplementa, t.6). *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1997, let. 37, str. 149-150. ISSN 0024-3922. [COBISS.SI-ID [8068706](#)]
- 201.** ZAJC, Dane. Poèmes. *Le Courrier du Centre international d'études poétiques*. Avril-Septembre 1997, no. 214/215, str. 51-67. ISSN 0771-6443. [COBISS.SI-ID [4045922](#)]
- 202.** POGAČNIK, Vladimir. Le relatif qui/qu' sujet en français contemporain. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1997, let. 37, str. 67-70. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-8RMCCMR0>. [COBISS.SI-ID [8049250](#)]
- 203.** VREVC, Minca. *Syntagmes verbaux dans le langage du droit diplomatique et des relations internationales : diplomatska naloga iz francoskega jezika*. Ljubljana: [M. Vrevc], 1997. 103 f. [COBISS.SI-ID [9540706](#)]
- 204.** ZAJC, Dane, GRAFENAUER, Niko, PEJOVIĆ, Vera, SEMOLIČ, Peter. *Štirje slovenski pesniki = Quatre poètes slovènes : Dane Zajc, Niko Grafenauer, Vera Pejović, Peter Semolič*. Ljubljana: Nova revija, 1997. 147 str. ISBN 961-6017-39-X. [COBISS.SI-ID [65268992](#)]

1996

- 205.** POGAČNIK, Vladimir. *Besediloslovna-slovaropisna delavnica : zaključno poročilo o rezultatih opravljenega znanstveno-raziskovalnega dela na področju aplikativnega raziskovanja*. [Ljubljana]: Znanstveni inštitut Filozofske fakultete, 1996. [14] str. [COBISS.SI-ID [103939584](#)]
- 206.** TRUNKELJ, Anuša. *L'expression de la condition et ses équivalents en Slovène dans l'oeuvre de Marcel Proust Du côté de chez Swann : diplomatska naloga iz francoskega jezika*. Ljubljana: Anuša Trunkelj, 1996. 41 f. [COBISS.SI-ID [23907938](#)]
- 207.** BAEBLER, Jasna (urednik). *Le français en faculté. Partie 1*. Dopolnjena izd. iz l. 1987. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za romanske jezike in književnosti, 1996. 185 str., ilustr. ISBN 961-6200-20-8. [COBISS.SI-ID [62924288](#)]
- 208.** HICTALER, Patricija. *L'intervention des actants et des circonstants dans l'oeuvre Visoška kronika en comparaison avec la traduction française : travail de diplôme - B*. Ljubljana: Patricija Hictaler, 1996. 30 f. [COBISS.SI-ID [23928674](#)]
- 209.** DEMŠAR, Mojca, ŠKETA, Alma. *La place de l'adjectif épithète : [diplomaska naloga]*. Ljubljana: [M. Demšar: A. Šketa], 1996. 62 f. [COBISS.SI-ID [85068547](#)]
- 210.** POGAČNIK, Vladimir. Signes précurseurs annonçant la syntaxe structurale. V: GRÉCIANO, Gertrud (ur.), SCHUMACHER, Helmut (ur.). *Lucien Tesnière - syntaxe structurale et opérations mentales : Akten des deutsch-französischen Kolloquiums anlässlich der 100. Wiederkehr seines Geburtstages Strasbourg 1993*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1996. Str. 33-40. *Linguistische Arbeiten*, 348. ISBN 3-484-30348-4. [COBISS.SI-ID [9784674](#)]
- 211.** ORLAC, Dmitry (umetnik). *"Tableaux/graphite 1992./..." : Mestna galerija, Ljubljana, 26. 9. - 18. 10. 1996, Muzej suvremene umjetnosti, Zagreb, 1997*. Ljubljana: Mestna galerija, 1996. 32 str., črno bele fotogr. [COBISS.SI-ID [62019840](#)]

212. HIBON-ZGONEC, Duša. *Typologie des proverbes slovènes : mémoire pour l'obtention du diplôme d'enseignement approfondi de slovène*. Paris: I.N.A.L.C.O., 1996. 88 str. enostransko, ilustr. [COBISS.SI-ID [9771362](#)]

213. MEDVEDŠEK, Mojca. *Valéryjevo Morsko pokopališče v slovenskih prevodih : jezikovno slogovna primerjava z izvirnikom : diplomska naloga*. Ljubljana: [M. Medvedšek], 1996. 66 f. [COBISS.SI-ID [3208546](#)]
nagrada: Študentska Prešernova nagrada Filozofske fakultete za leto 1996

214. SCHLAMBERGER BREZAR, Mojca. *Zgradba pogajalske komunikacije : magistrska naloga*. Ljubljana: [M. Schlamberger Brezar], 1996. 125, 28, 27 f. [COBISS.SI-ID [3203938](#)]

1995

215. HIBON-ZGONEC, Duša. *Comparaison sémantique de quelques proverbes slovènes avec leurs analogues français : mémoire pour l'obtention du diplôme de recherche et d'études appliquées de slovène*. Paris: I.N.A.L.C.O., 1995. 91 str. enostransko, ilustr. [COBISS.SI-ID [9771618](#)]

216. POGAČNIK, Vladimir (avtor, prevajalec). La cuisine slovène. V: AUFRAY, Michel (ur.), PERRET, Michel (ur.). *Cuisines d'Orient et d'ailleurs : Traditions culinaires des peuples du monde*. Grenoble: Glénat, 1995. Str. 68-70. Le verre et l'assiette. ISBN 2-7234-1792-1. [COBISS.SI-ID [9792354](#)]

217. VERGAN, Helena. *Le français en Belgique : diplomska naloga (iz B predmeta)*. Ljubljana: Helena Vergan, 1995. 18 f., [5] f. pril., zvd. [COBISS.SI-ID [23944290](#)]

218. JEREB, Elza, HOČEVAR, Mojca M. (urednik), POGAČNIK, Vladimir (urednik). *Francoska slovnica po naše*. Ljubljana: Cankarjeva založba, 1995. 286 str., ilustr. ISBN 86-361-0931-0. [COBISS.SI-ID [54111232](#)]

219. POGAČNIK, Vladimir. Izviren leksikografski koncept. V: MADŽAREVIČ, Branko (ur.). *Password : English dictionary for speakers of Slovenian*. Ljubljana: DZS, 1995. [str. v-vi]. Slovarji DZS, Kernerman semi-bilingual dictionaries. ISBN 86-341-0767-1. [COBISS.SI-ID [9660002](#)]

220. POGAČNIK, Vladimir. L'actualité des formes du duel en Slovène. V: MADRAY-LESIGNE, Françoise (ur.), RICHARD-ZAPPELLA, Jeannine (ur.). *Lucien Tesnière aujourd'hui : Actes du Colloque international C.N.R.S. URA 1164-université de Rouen 16-17 novembre 1992*. Paris; Louvain: Société pour l'information grammaticale: Peeters, 1995. Str. 297-300. Bibliothèque de l'information grammaticale, 30. ISBN 90-6831-672-9, ISBN 2-87723-182-8. [COBISS.SI-ID [1728866](#)]

221. RAZPOTNIK KERIN, Ljudmila Maja. *L'opposition entre l'imparfait et le passé simple : Points de vue des grammairiens différents : diplomska naloga*. Ljubljana: Ljudmila-Maja Razpotnik, 1995. 46 f., [4] f. pril. [COBISS.SI-ID [23899490](#)]

222. MADŽAREVIČ, Branko (urednik, avtor dodatnega besedila). *Password : English dictionary for speakers of Slovenian*. Ljubljana: DZS, 1995. 868 str. Slovarji DZS, Kernerman semi-bilingual dictionaries. ISBN 86-341-0767-1. [COBISS.SI-ID [46834688](#)]

223. VITEZ, Primož. *Protistavna analiza francoske in slovenske stavčne intonacije : magistrska naloga*. Ljubljana: Primož Vitez, 1995. 111 str. [COBISS.SI-ID [1303394](#)]

224. SEMOLIČ, Peter. Regard par-delà la mer: Grado. V: *Le Pont détruit : Écrits de Bosnie, Croatie, Kosovo, Macédoine, Serbie, Slovénie...* Paris: L' Association Méditerranéens, 1995. Str. 210. Méditerranéennes, 7. [COBISS.SI-ID [10988130](#)]

225. CHARPENTIER, Philippe (umetnik), GAUDAIRE-THOR, Jean (umetnik), KOLB, Jean-Louis (umetnik), MOËGLEN, Franck (umetnik), SOULIÉ, Tony (umetnik), THIOLAT, Dominique (umetnik). *Šest francoskih slikarjev = Six peintres français : Umetnostna galerija Maribor, [6. 7. - 6. 8. 1995], Mestna galerija Ljubljana, [23. 11. - 24. 12. 1995]*. Maribor: Umetnostna galerija, 1995. [24] str., ilustr. [COBISS.SI-ID [52216576](#)]

1994

226. BORIN, Andreja. *L'analyse stylistique des Contes drolatiques de Balzac et la comparaison avec la traduction slovène : travail de diplôme A*. Ljubljana: [A. Borin], 1994. 31 f. [COBISS.SI-ID [84720643](#)]

227. POGAČNIK, Vladimir. Les finales déformatrices et les suffixes en français argotique. V: CROCHETIÈRE, André (ur.), BOULANGER, Jean-Claude (ur.), OUELLON, Conrad (ur.). *Actes du XVe Congrès international des linguistes : 9-14 août 1992 - Québec, Université Laval : Langues menacées = Proceedings of the XVth International Congress of Linguists : Endangered Languages. Vol. 2, Sections 1 à 33*. Sainte-Foy (Québec): Les Presses de l'Université Laval, 1994. Str. 211-214. ISBN 2-7637-7353-2. [COBISS.SI-ID [9785442](#)]

- 228.** ZUPANČIČ, Boštjan. *Pomenska vrednost nekaterih pridevniških pripon v sodobni francoščini : magistrsko delo*. Ljubljana: [Boštjan Zupančič], 1994. 125 f. [COBISS.SI-ID [9657698](#)]
- 229.** POGAČNIK, Vladimir. Tesnière - traducteur de la poesie Slovene. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 34, št. 1 (1994), str. 287-296. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-8P1SA3FL>. [COBISS.SI-ID [52708608](#)]
- 230.** POGAČNIK, Vladimir. Tesnière-traducteur de la poésie slovène. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1994, let. 34, str. 287296. ISSN 0024-3922. [COBISS.SI-ID [9783394](#)]

1993

- 231.** POGAČNIK, Vladimir. Izviren leksikografski koncept. V: MADŽAREVIČ, Branko (ur.). *Password : English dictionary for speakers of Slovenian*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1993. [str. v-vi]. Slovarji DZS, Kernerman semi-bilingual dictionaries. ISBN 86-341-0767-1. [COBISS.SI-ID [9659746](#)]
- 232.** MADŽAREVIČ, Branko (urednik, avtor dodatnega besedila). *Password : English dictionary for speakers of Slovenian*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1993. 868 str. Slovarji DZS, Kernerman semi-bilingual dictionaries. ISBN 86-341-0767-1. [COBISS.SI-ID [32393984](#)]
- 233.** POGAČNIK, Vladimir (urednik). *Pièces choisies de la poésie slovène, traduites par Lucien Tesnière = Izbrani prevodi iz slovenske poezije*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, 1993. IV, 98 str. [COBISS.SI-ID [37384704](#)]
- 234.** POGAČNIK, Vladimir. Predgovor = Avant-propos. V: POGAČNIK, Vladimir (ur.). *Pièces choisies de la poésie slovène, traduites par Lucien Tesnière = Izbrani prevodi iz slovenske poezije*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, 1993. Str. i-iv. [COBISS.SI-ID [9784930](#)]
- 235.** PRODAN, Nada. *Prevodne rešitve oziralnih odvisnikov pri Proustu : (V senci cvetočih deklet - prevod Radojke Vrančič)*. Ljubljana: Nada Prodan, 1993. 96 f. [COBISS.SI-ID [10945634](#)]

1992

- 236.** POGAČNIK, Vladimir. Izviren leksikografski koncept. V: MADŽAREVIČ, Branko (ur.). *Password : English dictionary for speakers of Slovenian*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1992. [str. v-vi]. Kernerman semi-bilingual dictionaries. ISBN 86-341-0767-1. [COBISS.SI-ID [9660258](#)]
- 237.** MADŽAREVIČ, Branko (urednik, avtor dodatnega besedila). *Password : English dictionary for speakers of Slovenian*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1992. 868 str. Kernerman semi-bilingual dictionaries. ISBN 86-341-0767-1. [COBISS.SI-ID [30690304](#)]

1991

- 238.** POGAČNIK, Vladimir. Celjski gimnazijci po francosko. *Delo*. [Tiskana izd.]. 33, št.96 (24.iv.1991), str.11. ISSN 0350-7521. [COBISS.SI-ID [35638528](#)]
- 239.** POGAČNIK, Vladimir. Marija Sajè - ob jubileju. *Delo*. [Tiskana izd.]. 33, št.25 (31.i.1991), str.6. portret. ISSN 0350-7521. [COBISS.SI-ID [22714880](#)]
- 240.** POGAČNIK, Vladimir. Nodierovi pogledi na jezike Ilirije. *Zgodovinski časopis : glasilo Zveze zgodovinskih društev Slovenije*. [Tiskana izd.]. 45, št. 3 (1991), str. 363-368. ISSN 0350-5774. <http://hdl.handle.net/11686/14229>, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-DT13OVLW>. [COBISS.SI-ID [31945984](#)]
- 241.** VITEZ, Primož. *Pomenska in slogovna vrednost ločil pri Proustu*. Ljubljana: Primož Vitez, 1991. 89 f. [COBISS.SI-ID [10953314](#)]

1990

- 242.** LJESKOVAC-BURA, Nevenka. *Francoski trpnik in prevodni ekvivalenti = Le passif français et ses équivalents de traduction*. Ljubljana: [Nevenka Ljeskovac-Bura], 1990. 208 f.+ pril. [COBISS.SI-ID [9657954](#)]
- 243.** POGAČNIK, Vladimir. La langue française au XVIe siècle: usage, enseignement et approches descriptives, Leuven University Press, Peeters Louvain-Paris, Louvain 1989, 173 p., La pensée linguistique, 2. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1990, letn.

30, str. 229-230. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-CGFWR81E>. [COBISS.SI-ID 6035554]

244. ŠEGA, Agata. *La métaphore dans la branche I du 'Roman de Renart' : (A diplomska naloga)*. Ljubljana: Agata Šega, 1990. 41 f. [COBISS.SI-ID 24287074]

1989

245. BAYONNETTE, Bernard (fotograf, umetnik), POGAČNIK, Vladimir (urednik). *Bernard Bayonnette : [fotografije] : Moderna galerija, Ljubljana, Mala galerija, 28. december 1989-4. februar 1990*. Ljubljana: Moderna galerija, 1989. 15 str., ilustr. [COBISS.SI-ID 1698912]

246. POGAČNIK, Vladimir. Filozofska fakulteta po sedemdesetih letih delovanja. V: MELIK, Vasili (ur.). *Zbornik Filozofske fakultete v Ljubljani : 1919-1989*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, 1989. Str. 17-19. ISBN 86-7207-011-9. [COBISS.SI-ID 16978944]

247. POGAČNIK, Vladimir. Filozofska fakulteta v Ljubljani. V: BENEDETIČ, Ana (ur.), ŠELIH, Alenka (ur.). *Zbornik ljubljanske univerze*. V Ljubljani: Univerza Edvarda Kardelja, 1989. Str. 31-35. [COBISS.SI-ID 10971234]

248. ZUPANČIČ, Boštjan. *La question de vérité dans la théorie sémantique = (Vprašanje resničnosti v semantični teoriji) : diplomska naloga*. Ljubljana: Boštjan Zupančič, 1989. 38 f. [COBISS.SI-ID 24303970]

1988

249. MONTANI, Klara, BATUŠIČ, Ivana, JEREB, Elza (urednik), POGAČNIK, Vladimir (urednik). *Parlons et lisons 4*. 2. natis. Maribor: Obzorja, 1988. 127 str., ilustr. ISBN 86-377-0351-8. [COBISS.SI-ID 3948032]

1987

250. POGAČNIK, Vladimir. Sintaktične omejitve francoskega besednjaka pri pojmovnem polju meumen-nor. *Vestnik*. 1987, let. 21, št. 1/2, str. 26-32. ISSN 0351-3513. [COBISS.SI-ID 10987618]

251. POGAČNIK, Vladimir. Sintaktične omejitve francoskega besednjaka pri pojmovnem polju neumen-nor. *Vestnik*. 1987, let. 21, št. 1/2, str. 26-32. ISSN 0351-3513. [COBISS.SI-ID 17661696]

252. JEREB, Elza, POGAČNIK, Vladimir. Zrelost učencev za vpis v visoko šolstvo in njene posledice za programe v srednjem šolstvu: francoski jezik. V: MRMAK, Ilija. *Projekt dolgoročnega razvoja : prvo poročilo*. <1. natis>. Ljubljana: Center za razvoj univerze, 1987. Str. 74. Dolgoročni razvoj visokega šolstva v SR Sloveniji, 2. [COBISS.SI-ID 10947170]

1986

253. DA COSTA, Bernard. *Arabella - moje ljubezni : (radijska igra)*. Ljubljana: Radiotelevizija, [1986]. 23 f. [COBISS.SI-ID 6837760]

254. ŽNIDARŠIČ, Joco. *Bohinj*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1986. 163 str., ilustr. Collection "Slovenie". [COBISS.SI-ID 4168711]

255. TOURNIER, Michel. Michel Tournier: Petek ali predpekel na Pacifiku. *Mentor : mesečnik za vprašanja literature in mentorstva*. 1986, 7-8, str. 27-30. ISSN 0351-367X. [COBISS.SI-ID 10971490]

256. MONTANI, Klara, BATUŠIČ, Ivana. *Parlons et lisons 2*. 5. ponatis. Maribor: Obzorja, 1986. 137 str., ilustr. ISBN 86-377-0022-5. [COBISS.SI-ID 16213761]

257. MONTANI, Klara, BATUŠIČ, Ivana. *Parlons et lisons 2*. [5. ponatis]. Maribor: Obzorja, 1986. 137 str., ilustr. [COBISS.SI-ID 827959]

258. POGAČNIK, Vladimir. Pojemovno polje neumen - nor v sodobni francoščini. *Vestnik*. 1986, let. 20, št. 1/2, str. 1-11. ISSN 0351-3513. [COBISS.SI-ID 17635328]

1985

259. POGAČNIK, Vladimir. Alternativna shema pouka tujih jezikov. V: BULATOVIČ-KANSKY, Nuša (ur.). *Zbornik. Posvetovanje Mesto in vloga tujih jezikov v naši družbi*. Ljubljana: Društvo za tuje jezike in književnosti SRS, 1985. Str.

119-122. [COBISS.SI-ID [11307874](#)]

260. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara, JEREB, Elza (urednik), POGAČNIK, Vladimir (urednik). *Parlons et lisons 1*. 5. ponatis. Maribor: Obzorja, 1985. 160 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [15110913](#)]

1984

261. POGAČNIK, Vladimir (avtor, urednik). Henri Michaux ; Épervier de ta faiblesse, domine!. V: ŠAMIĆ, Midhat (ur.), KAPIDŽIĆ-OSMANAGIĆ, Hanifa (ur.). *Chrestomathie de la littérature française : vingtième siècle*. Skopje: Univerzitet "Kiril i Metodij" = Université "Cyrille et Méthode", 1984. Str. 171-173. [COBISS.SI-ID [10998370](#)]

262. POGAČNIK, Vladimir (avtor, urednik). Jacques Prévert ; Le retour au pays. V: ŠAMIĆ, Midhat (ur.), KAPIDŽIĆ-OSMANAGIĆ, Hanifa (ur.). *Chrestomathie de la littérature française : vingtième siècle*. Skopje: Univerzitet "Kiril i Metodij" = Université "Cyrille et Méthode", 1984. Str. 171-173. [COBISS.SI-ID [10997602](#)]

263. POGAČNIK, Vladimir (avtor, urednik). Jean Genet ; Quinzième tableau (Les Paravents). V: ŠAMIĆ, Midhat (ur.), KAPIDŽIĆ-OSMANAGIĆ, Hanifa (ur.). *Chrestomathie de la littérature française : vingtième siècle*. Skopje: Univerzitet "Kiril i Metodij" = Université "Cyrille et Méthode", 1984. Str. 307-312. [COBISS.SI-ID [10999394](#)]

264. POGAČNIK, Vladimir (avtor, urednik). Saint-John Perse ; (Eloges). V: ŠAMIĆ, Midhat (ur.), KAPIDŽIĆ-OSMANAGIĆ, Hanifa (ur.). *Chrestomathie de la littérature française : vingtième siècle*. Skopje: Univerzitet "Kiril i Metodij" = Université "Cyrille et Méthode", 1984. Str. 183-185. [COBISS.SI-ID [10999138](#)]

265. POGAČNIK, Vladimir. Sintaktične omejitve nenormiranega besednjaka v francoščini. *Vestnik*. 1984, let. 18, št. 1/2, str. 39-49. ISSN 0351-3513. [COBISS.SI-ID [10983522](#)]

266. POGAČNIK, Vladimir (avtor, urednik). Yves Bonnefoy ; Vrai corps. V: ŠAMIĆ, Midhat (ur.), KAPIDŽIĆ-OSMANAGIĆ, Hanifa (ur.). *Chrestomathie de la littérature française : vingtième siècle*. Skopje: Univerzitet "Kiril i Metodij" = Université "Cyrille et Méthode", 1984. Str. 181-182. [COBISS.SI-ID [10998882](#)]

1983

267. POGAČNIK, Vladimir. Structuration des suffixes quantificateurs en français non conventionnel. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1997, let. 23, str. 125-174. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-D5ZSDT9J>. [COBISS.SI-ID [10957666](#)]

268. POGAČNIK, Vladimir. *Strukturiranje vrednostnih pripon v nenormirani francoščini : doktorska disertacija*. Ljubljana: [V. Pogačnik], 1983. 192 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [459533](#)]

1982

269. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara. *Parlons et lisons 1*. 4. ponatis. Maribor: Obzorja, 1982. 160 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [30817280](#)]

270. MONTANI, Klara, BATUŠIĆ, Ivana. *Parlons et lisons 2*. 4. ponatis. Maribor: Obzorja, 1982. 115 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [30075648](#)]

1981

271. POGAČNIK, Vladimir. Naloge katedre za francoski jezik na Filozofsku fakulteti v Ljubljani. *Anthropos : časopis za psihologijo in filozofijo ter za sodelovanje humanističnih ved*. [Tiskana izd.]. 1981, št. 4-5, str. 341-342. ISSN 0587-5161. [COBISS.SI-ID [10970978](#)]

1980

272. KOS, Janko. L'essai littéraire en Slovénie. *Le livre slovène : bulletin d'information de l'Association des écrivains slovènes, du PEN slovène et de l'Association des traducteurs littéraires de Slovénie, Yougoslavie*. 1980, let. 18, no. 1/2, str. 3-9, fotogr. ISSN 0459-6242. [COBISS.SI-ID [187245315](#)]

273. KOS, Janko. Méditation sur une mort. *Le livre slovène : bulletin d'information de l'Association des écrivains slovènes, du PEN slovène et de l'Association des traducteurs littéraires de Slovénie, Yougoslavie*. 1980, let. 18, no. 1/2, str. 89-93. ISSN

0459-6242. [COBISS.SI-ID [187429379](#)]

274. MONTANI, Klara, BATUŠIĆ, Ivana, JEREB, Elza (urednik), POGAČNIK, Vladimir (urednik). *Parlons et lisons 4*. 1. natis. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1980. 127 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [4048438](#)]

1979

275. KOBE, Marjana. Littérature enfantine contemporaine en Slovénie. *Le livre slovène : bulletin d'information de l'Association des écrivains slovènes, du PEN slovène et de l'Association des traducteurs littéraires de Slovénie, Yougoslavie*. 1979, let. 17, no 3/4, str. 3-6. ISSN 0459-6242. [COBISS.SI-ID [10996066](#)]

276. PREGL, Slavko. Manuel du vadrrouilleur : (extraits). *Le livre slovène : bulletin d'information de l'Association des écrivains slovènes, du PEN slovène et de l'Association des traducteurs littéraires de Slovénie, Yougoslavie*. 1979, let. 17, no 3/4, str. 65-67. ISSN 0459-6242. [COBISS.SI-ID [10996578](#)]

277. ZORMAN, Ivo. Nid de frelons : (extraits). *Le livre slovène : bulletin d'information de l'Association des écrivains slovènes, du PEN slovène et de l'Association des traducteurs littéraires de Slovénie, Yougoslavie*. 1979, let. 17, no 3/4, str. 3-6. ISSN 0459-6242. [COBISS.SI-ID [10996834](#)]

1978

278. MONTANI, Klara, BATUŠIĆ, Ivana. *Parlons et lisons 2*. 3. ponatis. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1978. 137 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [14443410](#)]

1977

279. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara. *Parlons et lisons 1*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1977. 160 str., ilustr. <http://www.dlib.si/details/urn:nbn:si:doc-pcca3t1n>. [COBISS.SI-ID [25945601](#)]

1976

280. POGAČNIK, Vladimir. Les unités sémantiques de l'anaphorique français en dans la représentation elliptique. *Linguistica*. [Tiskana izd.]. 1976, let. 16, št. 2, str. 137-152. ISSN 0024-3922. <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-4NXXWFHM>. [COBISS.SI-ID [10963298](#)]

1975

281. POGAČNIK, Vladimir. *Nekatere leksikalne in sintaktične posebnosti sodobnega francoskega ljudskega jezika v zvezi s krajšavami : (magistrska naloga)*. Ljubljana: Vladimir Pogačnik, 1975. 117 f. [COBISS.SI-ID [10953058](#)]

282. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara. *Parlons et lisons 1*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1975. 160 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [6010674](#)]

283. MONTANI, Klara, BATUŠIĆ, Ivana. *Parlons et lisons 2*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1975. 137 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [38847232](#)]

1974

284. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara. *Parlons et lisons 1*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1974. 160 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [4600113](#)]

285. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara. *Parlons et lisons 1*. Maribor: Obzorja, 1974. 160 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [704329](#)]

286. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara, JEREB, Elza (urednik), POGAČNIK, Vladimir (urednik). *Parlons et lisons 1*. Ljubljana: DZS, 1974. 160 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [512944236](#)]

287. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara. *Parlons et lisons 2*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1974. 137 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [512944492](#)]

288. BATUŠIĆ, Ivana, MONTANI, Klara. *Parlons et lisons 2*. Maribor: Obzorja, 1974. 137 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [704585](#)]

1971

- 289.** BERTEAUT, Simone. *Edith Piaf*. V Ljubljani: Cankarjeva založba, 1971. 472 str., [16] str. pril. [COBISS.SI-ID [5918721](#)]

1970

- 290.** JAKOBSON, Roman (intervjuvanec). O strukturalni lingvistiki. *Sodobnost*. 1970, leto 18, št. 3, str. 308-313. ISSN 0038-0482. <https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-1V1LYWK1>. [COBISS.SI-ID [95627523](#)]

Izbrani format bibliografske enote: ISO 690

Razvrščanje bibliografskih enot: leto - padajoče, naslov

Vir bibliografskih zapisov: vzajemna baza podatkov COBISS.SI/COBIB.SI, 8. 9. 2026